

## بطاقات الاعتماد من أميركان إكسبريس

### الشروط والأحكام

#### بطاقات الاعتماد من أميركان إكسبريس

إن أطراف هذه الاتفاقية (الاتفاقية) هم أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مفقلة) - الإمارات ، فرع من فروع أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مفقلة) - البحرين (الشركة) وعضو البطاقة الذي يظهر اسمه على البطاقة (عضو البطاقة). يرجى قراءة هذه الاتفاقية بتمعن نظراً أن استخدام البطاقة يخضع لشروط وأحكام الاتفاقية. يسري مفعول هذه الاتفاقية وتصبح ملزمة لدى القبول باستلام البطاقة أو الحضور لاستلامها أو بالتوقيع على الوجه الخلفي للبطاقة أو عند أول استعمال لها. أو عن طريق القبول الرقمي. يوافق عضو البطاقة على أن أي قبول رقمي ينشئ التزاماً على عضو البطاقة كما لو تم الاتفاق والقبول في نسخة ورقية وموقعة توقيعاً خطياً بالحر. هذه الاتفاقية ملزمة بجدول الرسوم والتكاليف الساري على حساب البطاقة.

#### 1. التعريفات:

**"الحساب"** - أي حساب تفتحه الشركة باسم عضو البطاقة عند إصدار بطاقة أو أكثر بموجب الشروط والأحكام.

**"الشركة"** - أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مفقلة) وخلفاتها أو وكلائها أو فروعها أو شركاتها الشقيقة أو الشركة الأم بما في ذلك على وجه الخصوص أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مفقلة) - الإمارات ، فرع الإمارات العربية المتحدة.

**"البطاقة" أو "البطاقة الأساسية"** - أية بطاقة اعتماد تصدرها الشركة لعضو البطاقة لإجراء العمليات على الحساب وتشمل البطاقات الأساسية والتابعة والبدلية.

**"عضو البطاقة" أو "عضو البطاقة الأساسية"** - الشخص الذي تصدر البطاقة باسمه لفرض الرسوم على المعاملات ومنها السحوبات النقدية على الحساب والذي يعتبر المدين بالحساب.

**"السحوبات النقدية" أو "إكسبريس كاش"** - أية سحوبات لمبالغ نقدية تتم باستخدام البطاقة والرقم الشخصي من خلال أجهزة الصراف الآلي أو "كاش إكسبريس" أو بأية وسائل أخرى يجيزها عضو البطاقة.

**"رسوم السحوبات النقدية"** - الرسوم المبينة في جدول الرسوم والتكاليف والمستحقة على عضو البطاقة عن السحوبات النقدية.

**"التكاليف"** - جميع المبالغ المفيدة على الحساب والمرتتبة عن إصدار أو استخدام البطاقة (البطاقات) وغيرها بموجب أحكام وشروط هذه الاتفاقية والتي تشمل على سبيل الذكر لا الحصر: صفقات البطاقة، رسوم السحوبات النقدية، الرسوم، المصروفات، الفائدة، المصاريف القانونية وغيرها من الرسوم الأخرى أو الجزاءات النقدية.

**"تاريخ الاستحقاق" أو "تاريخ استحقاق الدفع"** - التاريخ المبين في كشف الحساب الذي يجب أن تسدد عليه مدفوعات الرصيد.

**"الرسوم على الرصيد المتبقي"** - المبالغ المحددة في جدول الرسوم والتكاليف، والمرتتبة على عضو البطاقة.

**"برنامج Membership Rewards"** - النقاط المكتسبة عن كل معاملة يجريها عضو البطاقة - حيثما كان البرنامج مطبقاً وبموجب الشروط والأحكام.

**"الرصيد المستحق"** - إجمالي الرصيد المدين المستحق على حساب البطاقة لصالح الشركة حسب ما تظهره سجلات الشركة في تاريخ كشف الحساب.

**"الرقم الشخصي"** - رقم التعريف الشخصي المعطى لعضو البطاقة لاستخدامه مع البطاقة. **"البطاقة البدلية"** - البطاقة التي تصدر في حالة ضياع البطاقة أو سرقتها أو تلفها أو عدم استلامها.

**"جدول الرسوم والتكاليف"** - صفحة منفصلة توفرها الشركة لتقدم فيها تفاصيل عن الرسوم والتكاليف المطبقة على حساب عضو البطاقة. ويعتبر جدول الرسوم والتكاليف جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية. ويحق للشركة تعديله في أي وقت.

**"مؤسسات الخدمة"** - المؤسسات التي تقدم السلع والخدمات والتي تقبل البطاقة كوسيلة لدفع قيمة المشتريات أو حوزات السلع أو الخدمات.

**"كشف الحساب"** - كشف الحساب التفصيلي أو الدوري الذي تصدره الشركة لعضو البطاقة الأساسي ويبين فيه التفاصيل الخاصة بالرصيد المستحق على عضو البطاقة الأساسي وعضو (أعضاء) البطاقة التابعة، إذا وجدوا، ومستحق لحساب الشركة.

**"كشف الحساب الإلكتروني"** - هو كشف حساب شهري/ دوري يتم إرساله عبر البريد الإلكتروني. على وجه الخصوص عنوان البريد الإلكتروني لعضو البطاقة الأساسي والمسجل في سجلات الشركة تحت حساب عضو البطاقة الأساسي. كشف الحساب الإلكتروني يجب أن يذكر فيه الرصيد المستحق الذي تم استهلاكه من قبل عضو البطاقة الأساسي وأعضاء البطاقات التابعة (إن وجد) والمستحق دفعه لحساب الشركة.

**"البطاقة التابعة"** - البطاقة التي تصدر إلى عضو البطاقة التابعة. **"عضو البطاقة التابعة"** - أي شخص غير عضو البطاقة الأساسية الذي تصدر باسمه بطاقة تابعة بناء على طلب عضو البطاقة الأساسية.

**"المعاملة"** - أية مدفوعات يودعها عضو البطاقة أو أي مبالغ تفرضها مؤسسات الخدمات عن السلع أو الخدمات أو الحوزات التي تتم باستخدام البطاقة (البطاقات) أو الرقم الشخصي أو بأي طريقة أخرى بما فيها على سبيل الذكر لا الحصر: الأوامر البريدية أو الإلكترونية أو الهاتفية أو امر الفاكس أو أية وسيلة اتصال أخرى أو الحوزات المرخص بها بغض النظر عن توقيع الطلب أو القسيمة من قبل عضو البطاقة.

**"معاملة غير موفضة"** - أية معاملة على البطاقة يجريها أي طرف غير عضو البطاقة بدون إذنه أو تفويض منه.

**"المعلومات السرية"** - جميع المعلومات المتعلقة بعضو البطاقة والتي تعتبر بموجب القانون أو العرف أو العقد، سرية بطبيعتها بخلاف ما يتعارض مع ذلك في أي مستند آخر، فإن أي معلومات:

- (أ) تكون متاحة للعمامة في وقت تبديدها أو تصبح متاحة للعمامة فيما بعد، بخلاف ما يكون نتيجة لخرق السرية من قبل الشركة؛
- (ب) كانت معروفة للشركة (من دون التزام على عاقتها بالسرية تجاه عضو البطاقة) وذلك قبل الإفصاح عنها من قبل عضو البطاقة

(ج) تم تطويرها بشكل مستقل بواسطة الشركة دون الرجوع إلى المعلومات التي تم الكشف عنها من قبل عضو البطاقة؛ أو

(د) تم الحصول عليها بشكل قانوني على أساس غير سري من شخص آخر غير عضو البطاقة، بشرط ألا يكون الشخص معروفاً من قبل الشركة بأنه ملزم بالسرية فيما يتعلق بتلك المعلومات، فإنه لن يتم اعتبارها معلومات سرية لأغراض هذه الاتفاقية، وبالتالي لن تخضع لأي واجب يتعلق بالحفاظ على السرية.

**"القبول الرقمي"** - أي قبول لهذه الاتفاقية من خلال قناة إلكترونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عن طريق التوقيع الإلكتروني والنقر لقبول الاستثمارات.

**"القناة الإلكترونية"** - القنوات الإلكترونية التي يستخدمها عضو البطاقة للوصول إلى الحساب أو البطاقة بخلاف نوعها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الهاتف والفاكس والبريد الإلكتروني والخدمات المصرفية عبر الإنترنت وتطبيق الهاتف المحمول

**"التوقيع الإلكتروني"** - أي رموز أو بيانات أخرى في شكل رقمي مرفقة إلكترونياً، في المستند المرسل كتحقق من نية المرسل في التوقيع على المستند، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، النسخ المرسله بالفاكس للتوقيع الأصلي أو النسخ المسووحة صوتياً والمرسله إلكترونياً للتوقيع الأصلي.

#### 2. استعمال البطاقة

1. ينبغي أن يوقع عضو البطاقة عليها بحبر جاف فور استلامها (وأن يحرص على أن يقوم كل عضو بطاقة تابعة بتوقيع بطاقته التابعة)، كما وينبغي على عضو البطاقة المحافظة عليها وحفظ أي رقم تعريف شخصي بطريقة سرية وأمنة وبمعزل عن البطاقة. وينبغي على عضو البطاقة ألا يستعملها بعد انتهاء تاريخ صلاحيتها المطبوع عليها وكذلك في حال تلفها أو سحباها أو إلغائها.

2. على الرغم من أحقية عضو البطاقة في استعمال البطاقة، تبقى البطاقة دوماً ملكاً للشركة، وينبغي على عضو البطاقة أن يسلمها فوراً بناء على أي طلب يوجه إليه من الشركة أو أية مؤسسة خدمة أو أي ممثل آخر للشركة تبعاً لتعليمات الشركة إن أية مؤسسة خدمة أو أي ممثل آخر للشركة يمكن له وبمحض اختياره وتبعاً لتعليمات الشركة، سحب البطاقة أو حجزها أو الاحتفاظ بها بالنيابة عن الشركة.

3. يعد عضو البطاقة الشخص الوحيد المفوض باستعمالها لإبرام المعاملات ومنها السحوبات النقدية والدفع بدون لمس وللتعريف بنفسه أو لأي غرض آخر. وينبغي على عضو البطاقة (وكذلك أعضاء البطاقة التابعة) عدم تمكين أي أشخاص آخرين من استعمال البطاقة (البطاقات) أو الرقم الشخصي (الأرقام الشخصية)، وعلى عضو البطاقة أن يحفظ البطاقة من إساءة استعمالها من خلال إبقائها تحت إشرافه الشخصي في جميع الأوقات.

4. إذا استعمل عضو البطاقة بطاقته لشراء السلع أو الخدمات من مؤسسة الخدمة بصورة متكررة ومتتالية (على سبيل المثال الاشتراك في المجالات الدورية والقنوات التلفزيونية وما شابه) (الرسوم المتكررة) أو بالتقسيم أو بالدفعات الدورية (كالتأمين)، فإن عضو البطاقة يفوض الشركة بأن تدفع أية أقساط أو دفعات متكررة أو دورية بالنيابة عنه بناءً على التعليمات الدائمة لعضو البطاقة فيما يتعلق بهذه الرسوم المتكررة، ويتعهد بتسديد هذه المبالغ للشركة تبعاً لذلك. ويتوجب على عضو البطاقة أن يعلم مؤسسة الخدمة والشركة خطياً فيما إذا رغب في وقف أي من تلك الأقساط والدفعات الدورية. ولن تكون الشركة مسؤولة عن أي إخلال أو إلغاء أو إنهاء أية ترتيبات أو علاقات قانونية (كبوليصة التأمين) تنشأ عن عدم استطلاع الشركة عن دفع الأقساط بسبب عدم كفاية الرصيد في حساب عضو البطاقة. ولن تكون الشركة مسؤولة عن أية أضرار مهما كانت طبيعتها إذا عجزت الشركة أو تأخرت في دفع أية رسوم أو أقساط أو أقساط تأمين بسبب خلل فني أو خطأ أو أي سبب آخر يخرج عن سيطرتها المعقولة.

5. لا يجوز لمالكي مؤسسات الخدمة ممن هم أعضاء بطاقة أو أعضاء بطاقة تابعة استعمال بطاقاتهم في مؤسسات الخدمة الخاصة بهم، لا يجوز لعضو البطاقة استخدام البطاقة لتمويل أي جزء من أعماله التجارية أو لتلبية احتياجات رأس المال العام.

6. يسأل عضو البطاقة عن كافة المبالغ التي تستحق في حساب بطاقته وعن جميع النفقات التي تتم بموجب بطاقته أو أي من البطاقات التابعة الأخرى الصادرة على حساب بطاقته. ويسأل أعضاء البطاقة التابعة مفردتين ومجمعتين مع عضو البطاقة عن كافة المبالغ المنفقة على حساب البطاقة أو على حساب بطاقته التابعة.

7. لا يجوز لعضو البطاقة استعمال البطاقة بأي شكل لسحب أو الحصول على المال في مؤسسات الخدمة، ولا ينبغي أن يستعمل البطاقة إلا في شراء السلع أو الخدمات.

8. لا يجوز لعضو البطاقة استعمال البطاقة لتسديد قيم مشتريات السلع والخدمات الممنوعة أو غير المشروعة وبعد مسؤولاً عن أي استعمال مخالف للقوانين والضوابط المحلية. ويوافق عضو البطاقة أيضاً على تعويض الشركة عن أي إجراء يصدر بحقها نتيجة لمثل هذه المعاملات.

9. يفوض عضو البطاقة الشركة صراحة باستعمال المعلومات التي يقدمها عضو البطاقة في الأنشطة الترويجية الهادفة الخاصة بالشركة بما فيها دون تحديد الأنشطة الترويجية المنفذة بالاشتراك مع أطراف ثالثة تختارهم الشركة وفي البحوث والمسوحات التي تجريها أطراف ثالثة وذلك في حدود القوانين النافذة.

10. يوافق عضو البطاقة على إتباع إجراءات تفعيل البطاقة التي تطلبها الشركة من حين لآخر وأن يخضع لأي تحري عن الشخصية أو تحقق منها من قبل أي طرف ثالث (مثل: مكاتب الائتمان، الجهات الحكومية، مؤسسات الخدمة، إلخ).

11. ستقيد جميع النفقات على الحساب موقوفة بعملة الفواتير (وهي الدولار الأمريكي). وإن أية صفقات تتم بعملات أخرى غير عملة الفواتير ستقيد على الحساب بعد التحويل كما تنص عليه المادة ٤.

#### 3. الحساب

1. إن الشركة مفوضة بإدارة وتشغيل حساب البطاقة بالكامل وبقيد كافة النفقات والمعاملات التي تتم بموجب البطاقة أو أية بطاقة تابعة والرسوم وغيرها من المبالغ الأخرى مما يستعملها عضو البطاقة. ويتعهد عضو البطاقة بصورة لا تقبل الرجوع، وبعد بأن يدفع للشركة كافة النفقات والمصاريف والمبالغ المفيدة عليه والمستحقة في حساب بطاقته بحيث تشمل المبالغ المنفقة بموجب أي من البطاقات التابعة سواء كان قيد النفقة أو المعاملة قد صدر عن مؤسسة الخدمة ووقع فيها أم لا.

2. باستثناء ما هو منصوص عليه في المادة ٩ والمادة ١٤ من هذه الاتفاقية، يقر عضو البطاقة ويوافق على أن جميع النفقات المفيدة في أي وقت من الأوقات من قبل الشركة على حساب بطاقته هي صحيحة ودقيقة. كما ويرقر عضو البطاقة بأن جميع القيود والمعلومات التي تحتفظ بها الشركة في قوائم الميكروفيلم وغيرها من الوسائل المطبوعة أو الإلكترونية والمتعلقة

بالنفقات والمعاملات والبطاقة وحساب البطاقة هي قيود ومعلومات صحيحة ودقيقة ومتكاملة وتعتبر بيئة مقبولة للإثبات لدى القضاء وفي أي محكمة كإثبات نهائي وقطعي لا يجوز النزاع فيه أو الطعن به بأي شكل من الأشكال

3. يمكن للشركة أن ترفض بمحض اختيارها المطلق أي طلب تفويض وبمكمنها أن ترفض أية معاملة بما في ذلك السحوبات النقدية بغض النظر عن السبب وبدون توجيه أو إشعار إلى عضو البطاقة كما لا يمكن للشركة أن تمنح أو تجيز تفويضاً لأية معاملة بسبب الأعطال الفنية أو لأي سبب آخر من نفس الطبيعة. وفي كلا الحالتين وفي أي حال مماثل لن تكون الشركة مسؤولة سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن أية أضرار مهما كانت طبيعتها بما فيها المالية أو المادية أو العزلات النقدية أو الأضرار التبعية التي قد تلحق بعضو البطاقة نتيجة لأية معاملة غير ناجحة أو غير مكتملة أو مفروضة.

4. يتعهد عضو البطاقة بدفع المبالغ المقررة على حسابها للشركة عن المشتريات وكل المبالغ المستحقة للشركة بموجب شروط وأحكام هذه الاتفاقية.

5. وإذا كان عضو البطاقة مديناً بصورة مباشرة لأحد المصاريف، فسيتم تلقي المصرف كشف حساب شهري بالنفقات وسيستعمل الكشف في القيد المباشر على حساب عضو البطاقة.

#### 4. النفقات بالعملة الأجنبية

إن كافة المعاملات المنفذة بما في ذلك معاملات السحب النقدي بعملة مغايرة لعملية الفواتير، سوف يتم تحويلها إلى عملة الفواتير وستتم عملية التحويل في تاريخ معالجة النفقات من قبل الشركة والذي قد يختلف عن التاريخ الذي أجرى فيه عضو البطاقة المعاملة. وإذا لم تكن المعاملات بالدولار الأمريكي فسيتم تحويلها إلى الدولار الأمريكي، ثم تحويل الدولار الأمريكي إلى عملة الفواتير الخاصة بعضو البطاقة. أما إن كان النفقات بالدولار الأمريكي فسيتم تحويلها مباشرة إلى عملة الفواتير الخاصة بعضو البطاقة. وما لم تقتض القوانين السارية سعر صرف محدد، فإن عضو البطاقة يوافق على أن نظام خزينة أمريكي أكسبريس سوف يطبق سعر صرف من بين أسعار الصرف المتداولة بين المصارف والتي تختارها الشركة من المصادر المعهودة كما هي في يوم العمل السابق لتاريخ إتمام المعاملة. أو وفق أحدث سعر صرف متاح بين المصارف. وتقوم الشركة بإضافة رسوم تحويل لمرة واحدة كما هو مبين في جدول الرسوم والتكاليف، وإذا قام طرف ثالث بتحويل النفقات قبل إرسالها إلى الشركة، فإن أي تحويلات تجريها تلك الأطراف الثلاثة ستكون بأسعار الصرف التي تختارها تلك الأطراف.

#### 5. رسوم البطاقة

1. سيتم قيد رسوم عضوية سنوية غير مستردة على حساب البطاقة وأية بطاقات تابعة (رسوم عضوية البطاقة السنوية) على الحساب كما هو مبين في جدول الرسوم والتكاليف. يوافق عضو البطاقة على دفع الرسوم السنوية ويقوض الشركة بقيدها مباشرة على حساب بطاقته. ويعد دفعها لا تسترد رسوم العضوية السنوية - سواء كلياً أو جزئياً إلى عضو البطاقة.

2. تحتفظ الشركة في جميع الأوقات وبمحض اختيارها، وما لم يحظر القانون المطبق ذلك، بحق تغيير وتعديل بنود وشروط دفع جميع الرسوم المطبقة على البطاقة ومبالغ تلك الرسوم. ويكون لها الحق في تغيير أو رفع أو خفض أية رسوم مفروضة على البطاقة أو الحساب أو عضو البطاقة بما يشمل على سبيل الذكر لا الحصر رسوم العضوية السنوية وتحديد العضوية، ورسوم تأخير السداد ورسوم السحوبات النقدية، ورسوم الشيكات المرتجعة ورسوم رفض القيد المدين المباشر، وأية رسوم أو مصاريف أخرى غيرها سواء ذكرت في هذه الاتفاقية أم لم تذكر. وسيتم إشعار عضو البطاقة بأي من هذه التغييرات إن حصلت وبالطريقة التي تراها الشركة مناسبة.

3. إذا رفض عضو البطاقة أيًا من التغييرات والتعديلات، فعليه إعادة البطاقة والبطاقات التابعة فوراً مقطوعة على نصفين إلى الشركة مرفقة بطلب خطي بإنهاء هذه الاتفاقية خلال فترة ١٥ يوماً من تاريخ إشعار التغيير.

4. يعتبر استعمال عضو البطاقة للبطاقة في السحوبات النقدية قبولاً منه بدفع رسوم معاملة على كل من السحوبات النقدية كما هو مفصل في المادة (٥) و (٦).

5. تتراكم رسوم المعاملة التي تطبقها الشركة على السحوبات النقدية، كما هو مفصل في جدول الرسوم والتكاليف، على كل من السحوبات النقدية وتحتل على حساب البطاقة.

6. تحسب قيمة رسوم المعاملة على السحوبات النقدية، كما هو مبين في جدول الرسوم والتكاليف، على أساس مبلغ كل من السحوبات النقدية وتحتل على حساب البطاقة.

#### 6. كشوف الحساب والمدفوعات

ترسل الشركة إلى عضو البطاقة كشوف الحساب شهري بصورة منتظمة يظهر تفاصيل المعاملات الشهرية والمبالغ المستحقة في حساب البطاقة (كشف الحساب) و/، أو (كشف الحساب الإلكتروني) سيحدد كل كشف حساب "الرصيد المستحق" بتاريخ الاستحقاق. وتستحق مدفوعات الرصيد المستحق كما هو مبين في كشف الحساب كاملة وينبغي سدادها في تاريخ لا يتعدى تاريخ الاستحقاق.

1. إن تسوية الأرصدة الشهرية لعضو البطاقة تخضع للإجراءات التالية:

1. تستحق جميع النفقات كاملة في موعد أقصاه تاريخ الاستحقاق. وينبغي على عضو البطاقة الاتصال بالشركة فوراً إذا لم يستلم كشف الحساب في التاريخ المحدد.

2. يجب على عضو البطاقة أن يسدد للشركة بعملة الفواتير الخاصة به. ومع هذا فإن أي مبالغ مسددة بعملة أخرى تقبلها الشركة ستحول إلى عملة الفواتير الخاصة بعضو البطاقة. ويمكن أن يؤخر ذلك قيد المبالغ الدائنة على حساب البطاقة ويمكن أن يفرض على عضو البطاقة تكاليف تحويل أو تحصيل تلك المبالغ من البنك.

3. يمكن للشركة بمحض إرادتها أن تقبل المدفوعات المتأخرة أو الجزئية الموصوفة كمدفوعات كاملة في تسوية أحد النزاعات. ومع ذلك فإن هذا لا يعني أن الشركة تتنازل عن حقوقها التي تخولها شروط الاتفاقية أو أحكام القانون.

4. يحق للشركة أن ترفض على عضو البطاقة رسوم تأخير السداد على الأرصدة المستحقة غير المدفوعة شهرياً كما هو مبين في جدول الرسوم والتكاليف. وستظهر النفقات المذكورة في كشف الحساب مع رسالة بعنوان "غرامة على الرصيد المستحق غير المدفوع".

2. إذا كان عضو البطاقة قد أبرم ترتيبات القيد المدين المباشر مع أحد البنوك فإن تسوية الأرصدة الشهرية تخضع للإجراءات التالية:

1. تُعلم الشركة المؤسسة المالية المددرة لبطاقة عضو البطاقة شهرياً بالنفقات البطاقة الكلية.

2. تقوم المؤسسة المالية التي يتعامل من خلالها عضو البطاقة تلقائياً بدفع نفقات البطاقة كاملة بالنيابة عن عضو البطاقة من خلال قيد المبالغ المدينة على الحساب المصرفي لعضو البطاقة في مدة 20 يوماً من التاريخ الذي تستلم به المؤسسة المالية المذكورة ملصاً ببيان نفقات بطاقته بشرط توفر المال الكافي في الحساب المصرفي لعضو البطاقة لتغطية المبلغ المستحق.

3. سيستلم عضو البطاقة، في مظهر منفصل، كشفاً شهرياً يبين النفقات التي ستقيد على حساب عضو البطاقة لدى المؤسسة المالية.

4. وفقاً للاتفاقية المبرمة بين الشركة والمؤسسات المالية المساهمة في البطاقة، يمكن أن يلغى حساب بطاقة عضو البطاقة تلقائياً إذا لم تسدد نفقات البطاقة من المؤسسة المالية وتحتفظ الشركة بالحق في فرض غرامة بحد أدنى كما هو مبين في جدول الرسوم والنفقات عن كل النفقات غير المددرة، ولن تكون الشركة مسؤولة عن أي خسارة أو أضرار مباشرة أو تتابعية مهما كانت طبيعتها يمكن أن تنشأ عن هذا الإلغاء.

5. إذا لم تسدد نفقات بطاقة عضو البطاقة من قبل المؤسسة المالية مما يترتب عليه إلغاء حساب عضو البطاقة، يحق للشركة بمحض إرادتها قبول الدفعات المتأخرة أو الجزئية الموصوفة كمدفوعات مؤداة كاملة، أو كمدفوعات تسوية أي من النزاعات، إلا أن ذلك لا يعني أن الشركة ستتنازل عن حقوقها بموجب هذه الاتفاقية أو بموجب القانون.

6. إذا لم تسدد نفقات بطاقة عضو البطاقة من قبل المؤسسة المالية مما يترتب عليه إلغاء

حساب البطاقة، فإن للشركة تقدير نفقات التأخر في السداد كما هو مبين في جدول الرسوم والتكاليف.

3. إذا كان عضو البطاقة هو المالك الوحيد لمؤسسة الخدمة (وفق ما تظهره سجلات الشركة) فإن عضو البطاقة يقبض الشركة بإيقاف المدفوعات المستحقة على عضو البطاقة أو على مؤسسة الخدمة التي يتعامل معها إذا كان هناك أي مبالغ مستحقة على حساب البطاقة.

4. تسدد جميع مدفوعات عضو البطاقة إلى الشركة صافية من أي ضرائب أو اقتطاعات أو رسوم أو ما شابه.

5. إذا سددت أي دفعة من عضو البطاقة إلى الشركة بموجب شيك أو عن طريق الخصم المباشر ولم يتم قبول الشيك أو أمر الخصم المباشر لأي سبب من الأسباب فإن الشركة ترفض على البطاقة رسوماً حسب جدول الرسوم والتكاليف إضافة إلى تكاليف أخرى قد تكبدها الشركة في هذا الصدد. ويجب أن يتحمل عضو البطاقة كامل المسؤولية عن كافة العواقب القانونية وحده مسؤولة معالجة المسائل والتكاليف المتعلقة بالخصم المباشر، ومباشرتها مع البنك الذي يتعامل معه، كما يتحمل عضو البطاقة كل التكاليف التي قد تكبدها الشركة في سبيل تحصيل أي مبالغ مستحقة على عضو البطاقة، ويشمل ذلك كافة الرسوم والتكاليف القانونية التي تنشأ على الشركة من جراء استخدام طرف ثالث مثل المحامين أو وكلاء تحصيل الديون، إضافة إلى التكاليف التي قد تكبدها الغير في سعيهم لتحصيل أي مبالغ مستحقة على العضو بالنابة عن الشركة. وإذا لم يدفع عضو البطاقة الحد الأدنى للمبلغ المستحق في تاريخ الاستحقاق المبين في كشف الحساب يقر ويقبل بحق الشركة أن تقيد الرسوم والتكاليف المذكورة على حسابها، كما يوافق ويتعهد بتعويض الشركة عن أي إجراء قد ينتج بهذا الصدد.

6. يجب على عضو البطاقة أن يبادر فوراً إلى إشعار الشركة خطياً عند تغيير عنوان عمله/أو مكتبه أو سكنه وأرقام هواتفه كما ينبغي على عضو البطاقة تزويد الشركة بنسخه من وثائق الشخصية عند التجديد أو التغيير، كجواز السفر والبطاقة المدنية، وبطاقة الهوية الاماراتية، إلخ، حالما تطرأ تعديلات على أي منها.

7. إذا دفع عضو البطاقة للشركة أي مبلغ يزيد عن الرصيد المستحق بالبطاقة، تحتفظ الشركة بحقه، وحسبما تراه مناسباً، بالتحقق من الأسباب التي أدت إلى الفائض في تسديد المدفوعات، وأن تتخذ قراراً بالتالي معالجة هذه المدفوعات أو الامتناع عن ذلك وأن تعيد المدفوعات إلى عضو البطاقة.

#### 7. خدمات المؤسسات المالية (تنطبق على البطاقات التي تحكمها ترتيبات القيد المدين المباشر مع المؤسسات المشاركة)

أ- لا تخضع للترتيبات الائتمانية وغيرها من خدمات المؤسسات المالية لأحكام هذه الاتفاقية. فهي تخضع لترتيبات منفصلة بين عضو البطاقة والمؤسسة المالية.

ب- تعتبر المؤسسة المالية التي يتعامل عضو البطاقة من خلالها مسؤولة كلياً عن خط الائتمان الذي تقدمه لعضو البطاقة. وإذا قررت المؤسسة المالية أن تعلقه أو تخفضه فإن للشركة بمحض إرادتها أن تستمر بالسماح لعضو البطاقة باستعمال البطاقة المذكورة أو استبدالها ببطاقة أخرى من بطاقات أمريكيان اكسبريس أو أن تلغى حساب عضو البطاقة.

#### 8. برنامج® Membership Rewards

1. لا ينتهي سريان مفعول النقاط طالما أن عضو البطاقة يحافظ على حساب عضوية البرنامج من خلال بطاقة مؤهلة ومسجلة.

2. لا يوجد حد لعدد النقاط التي يمكن أن يكسبها عضو البطاقة.

3. يتم تحويل النقاط المتراكمة في أي سنة من سنوات التعاقد في التاريخ الذي يصادف انقضاء عام من تاريخ الإبرام، بشرط التزام عضو البطاقة بكل الشروط الأخرى التي تضعها الشركة.

4. لا تعتبر النقاط المتراكمة في أي حساب ملكاً لعضو البطاقة ولا يحق له تحويلها أو استعادتها نقداً.

5. تحتفظ الشركة بحق إضافة أو تغيير شروط وأحكام البرنامج في أي وقت. ويعني ذلك على سبيل المثال أن للشركة الحق في تغيير عدد النقاط المكتسبة للإيقاف، أو عدد النقاط اللازمة لاستحقاق المكافآت وأن تفرض حدوداً علياً، أو رسوماً على اكتساب النقاط، أو استردادها وأن تفرض، أو تزيد الرسوم السنوية وغيرها أو أن تلغي المكافآت. كما تحتفظ الشركة أيضاً بحقه في إنهاء البرنامج بموجب إشعار مدته ثلاثة أشهر. وفي مدة إشعار الثلاثة أشهر يحق للشركة تغيير أو إلغاء بعض أو جميع المكافآت المطبقة في حينها. وينتهي حق عضو البطاقة في كسب النقاط واسترداد النقاط المتراكمة بعد ثلاثة أشهر من تقديم الشركة لهذا الإشعار.

6. إذا كان حساب البطاقة قد تجاوز فترة الاستحقاق أو في وضعية تأخر عن السداد أو لم يكن في وضعية سليمة (بما في ذلك الوفاة والإفلاس أو الإسار أو التأخر عن سداد المستحقات أو الإلغاء أو غير ذلك) فسيتم إلغاء تسجيل عضو البطاقة في البرنامج وستعتبر النقاط المتراكمة على الحساب المذكور لاغية.

قد تطبق شروط وأحكام أخرى.

#### 9. تقنية الدفع اللا تلامسية

1. يجوز لعضو البطاقة أن يشتري السلع والخدمات باستخدام طريقة الدفع بدون لمس المتاحة لبطاقته، ووفق شروط هذه الاتفاقية. ويعتبر الدفع بدون لمس معاملة مفوضة أصلاً من قبل عضو البطاقة.

2. ويسمح بالدفع بدون لمس فقط في مؤسسات الخدمة التي تقبل تلك الطريقة ولديها أجهزة تدعمها. ولا تتحمل الشركة مسؤولية عدم قبول مؤسسات الخدمة طريقة الدفع بدون لمس أو أي شروط أخرى قد تفرضها مؤسسات الخدمة على قبول تلك الطريقة.

3. وقد يختلف شكل الأقصى لقيم المعاملات الفردية أو اليومية التي يمكن إجراؤها باستخدام طريقة الدفع بدون لمس من حين لآخر، بحسب تقدير الشركة وحدها، وتخضع في جميع الأوقات للحد الأقصى الذي تحدده القوانين واللوائح المطبقة في الدولة التي تستخدم فيها البطاقة.

4. وتحتفظ الشركة بحقه ووفق محض إرادتها ودون إخطار في سحب أو إلغاء طريقة الدفع بدون لمس على البطاقة.

#### 10. الاستفسارات أو الشكاوى

1. إن كان لدى عضو البطاقة أية استفسارات حول أي من النفقات أو المعاملات التي تظهر في أي من كشوف حسابها، فعلى عضو البطاقة أن يتصل بالشركة في الحال، وفي جميع الأحوال قبل ٩٠ يوماً من تاريخ قيد تلك النفقة أو المعاملة في كشف الحساب. وإذا لم يقم عضو البطاقة بإشعار الشركة حول أية استفسارات أو منازعات خلال الـ٩٠ يوماً تلك، عندئذ يوافق عضو البطاقة ويقر بحقيقة وصحة ودقة كافة التكاليف والنفقات والمعاملات التي تظهر في كشف الحساب ويتنازل عن أي حق في الاعتراض أو المنازعة أو الطعن بأية وسيلة قانونية في أي من هذه النفقات أو المعاملات أو المبالغ، وستفترض الشركة بأن كافة النفقات والمعاملات صحيحة ودقيقة وموافق عليها من قبل عضو البطاقة بانقضاء الـ ٩٠ يوماً المذكورة.

2. لن تتحمل الشركة مسؤولية السلع والخدمات المدفوعة قيمتها بموجب البطاقة. وبمجرد قيام عضو البطاقة بدفع قيمة هذه السلع والخدمات باستخدام بطاقته لا يجوز له أن يقوم بعد ذلك بإلغاء أية نفقة أو معاملة بدون موافقة مؤسسة الخدمة التي اشترى منها السلعة أو الخدمة. وإن أي نزاع يتعلق بجودة أو تسليم السلع أو الخدمات أو غير ذلك ينبغي تسويته مباشرة مع مؤسسة الخدمة المعنية. ولن يكون للشركة أي تدخل مباشر أو غير مباشر في أي من هذه النزاعات، وحتى لو حدثت تلك المنازعات فينبغي على عضو البطاقة في كل الظروف أن يدفع كامل الرصيد المستحق أو على الأقل الحد الأدنى للمبلغ المستحق كما يظهر في كشف حسابها الشهري. فإذا لم تتم الموافقة على تسوية هذا النزاع من قبل مؤسسة الخدمة فينبغي لعضو البطاقة تحمل قيمة المعاملة وعدم رفض دفع قيمة أي نفقة أو معاملة قيدت على حساب



البطاقة بسبب ذلك النزاع أو بسبب عدم الرضا عن السلع أو أي أمر آخر له علاقة بالسلع أو الخدمات المدفوعة قيمتها بالبطاقة.

3. للشركة مطق الحرية في تقديم أي استفسار بالبنية عن عضو البطاقة لدى مؤسسة الخدمة والحصول على الوثائق الثبوتية ذات العلاقة بأي من النفقات المتنازع بشأنها. وتحفظ الشركة بحقها في قيد قيمة رسوم التحقيق المبينة في جدول الرسوم والتكاليف على حساب عضو البطاقة والتي تمثل التكاليف التي تنكدها الشركة أثناء قيامها بإجراء التحقيق حول المعاملة المتنازع عليها. ومع ذلك، إذا ما كشف التحقيق بأن المعاملة المتنازع بشأنها لا علاقة لها بعضو البطاقة بأي حال، فإن الشركة ستقيد ببطاقة عضو البطاقة سقيده المعاملة المتنازع بشأنها ولن تقيد رسوم التحقيق. وستبدل الشركة جهوداً معقولة بنية حسنة لتسوية النزاع الذي يثيره عضو البطاقة، ويحتمل عضو البطاقة جميع التكاليف المترتبة على تحصيل المستحقات بما فيها الأتعاب القانونية وأتعاب الوكالات الخارجية.

4. بناء على طلب عضو البطاقة فإن الشركة ستزود عضو البطاقة بنسخ من كشف الحساب الشهري إذا ما كان استخرجها من سجلات الشركة سهلاً وقت الطلب. ولن يفرض أية رسوم على كشف الأشهر الثلاثة الأولى السابقة للطلب. ومع ذلك فإن هناك رسوماً مبنية في جدول الرسوم والتكاليف على كل شهر يطلبه عضو البطاقة وسيجرب فيرفها مقابل نسخ كشف الحساب التي تغطي مدة أطول من مدة الأشهر الثلاثة السابقة للطلب.

## 11. إنهاء هذه الاتفاقية

1. يمكن لعضو البطاقة في أي وقت من الأوقات أن يقرر إنهاء هذه الاتفاقية وذلك بالتخلي للشركة عن جميع البطاقات الصادرة باسم عضو البطاقة وأي عضو بطاقة تابعة، والتقدم للشركة بكتاب يطلب فيه إنهاء هذه الاتفاقية وإلغاء جميع البطاقات والخدمات المقترنة بها. ومع ذلك فلن تنتهي الاتفاقية ولن توافق الشركة على إنهاؤها ما لم تستلم الشركة جميع البطاقات ويدفع عضو البطاقة كامل المبالغ المستحقة على حسابه والتي ستصبح واجبة الدفع فور الإنهاء. ويمكن لعضو البطاقة أن يلغي أي بطاقة تابعة من خلال إشعار الشركة بهذا الأمر خطياً. وعلى الرغم من ذلك فسيبقى عضو البطاقة مسؤولاً عن جميع المعاملات التي يجريها مع البطاقة التابعة حتى يتم تسليم البطاقة إلى الشركة مقطوعة إلى نصفين. وبعد دفعها لا تسترد رسوم العضوية السنوية - سواء كلياً أو جزئياً إلى عضو البطاقة.

2. يحق للشركة أن تقوم في أي وقت من الأوقات بإنهاء هذه الاتفاقية للضرورة فوراً دون إبداء أية أسباب للإنهاء. كما يحق للشركة أن تلغي البطاقة نتيجة إساءة استعمالها أو بسبب خرق هذه الاتفاقية من قبل عضو البطاقة. وفي جميع هذه الأحوال لن تتحمل الشركة المسؤولية عن أية أضرار تنشأ جراء هذا الإنهاء، ولن يكون لعضو البطاقة الحق أن يسترد قيمة رسوم العضوية السنوية أو أي جزء منها. وعند انتهاء هذه الاتفاقية أو إلغاء البطاقة لأي سبب من الأسباب فإن كافة المبالغ المفيدة على حساب البطاقة سوف تستحق وتصبح واجبة التسديد فوراً. ويجب على عضو البطاقة أن يدفع كامل المبلغ المستحق على حساب البطاقة والمعاملات التي تم قيد قيمتها على حساب البطاقة والتي تظهر في كشف الحساب وسوف يكون مسؤولاً عن كافة المبالغ الأخرى التي تشمل المعاملات السحوبات التقديرة والفائدة وغيرها من الرسوم والتكاليف الأخرى التي لم تقيد بعد على حساب البطاقة أو لم تظهر في كشف الحساب.

3. لا يجوز لعضو البطاقة أن يستعمل البطاقة بعد تاريخ إلغائها أو انتهاء صلاحيتها أو بعد إنهاء هذه الاتفاقية. وبإستثناء ما تنص عليه المادة 14 من هذه الاتفاقية فإن جميع النفقات التي تنشأ عن استعمال البطاقة من قبل عضو البطاقة أو بسبب أي استعمال غير مفوض سيتم قيده على حساب البطاقة وسيكون عضو البطاقة مسؤولاً بصورة كاملة عن تلك النفقات.

4. للشركة أن تدرج أي بطاقة في نشرة البطاقات المعلقة أو أن تقوم بإعلام مؤسسات الخدمة بذلك الإلغاء، وإذا ما طلبت مؤسسة الخدمة من عضو البطاقة أن يعيد أو يتخلى عن بطاقة مملوغة أو منتهية المفعول، فعلى عضو البطاقة أن يستجيب حالاً لذلك الطلب.

## 12. تجديد البطاقة

1. يفوض عضو البطاقة الشركة القيام، وبصورة دورية، بتجديد البطاقة قبل انتهاء صلاحيتها. 2. مالم يتم إنهاء هذه الاتفاقية، يجوز للشركة أن تقوم بإصدار بطاقات بديلة للبطاقات المفقودة أو المسروقة. وتسري على هذه البطاقات البديلة أحكام اتفاقية عضوية البطاقة هذه وتعديلاتها من حين لأخر. 3. يترك تجديد البطاقة أو عدم تجديدها إلى تقدير الشركة المحض.

## 13. الوفاة أو الإفلاس

إذا توفي عضو البطاقة فستقوم الشركة بإلغاء البطاقة وتطلب دفع مجمل المبالغ المستحقة فوراً بعد كافة الرسائل المتأخرة. وإذا ما حكم على عضو البطاقة بالإفلاس أو الإعسار فقد تقوم الشركة ببعض اختيارها بإلغاء أو سحب البطاقة أو أية بطاقات تابعة أو تحدد أو تقيد استعمال تلك البطاقات بالإضافة إلى أي حقوق أخرى قد تكون متاحة قانوناً للشركة حينئذ. قد تلغي الشركة أو تنهي كافة التسهيلات الائتمانية وتطلب من عضو البطاقة أو عضو البطاقة التابعة أن يقوم فوراً بتسديد كامل المبلغ المستحق على حساب بطاقته حتى وإن كانت تلك المبالغ قد سبق تأجيل دفعها.

## 14. البطاقات المفقودة أو المسروقة أو التالفة

إذا فقد عضو البطاقة بطاقته أو إذا تلفت البطاقة أو سُرقت أو إذا أصبح رقم التعريف الشخصي معروفاً لأية أطراف أخرى، فعلى عضو البطاقة أن يبادر فوراً إلى إبلاغ الشركة هاتفياً بشرط أن يعقب ذلك تأكيداً خطياً بموجب خطاب يرفعه إلى الشركة خلال 3 أيام من وقوعه أو أي من هذه الحوادث، حسب القوانين المطبقة.

وتوجه جميع الإخطارات بموجب هذه المادة إلى العنوان التالي:

أبيكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مفقلة) - الإمارات.

ص.ب 2390 ، الطابق الأرضي، برج ميديا ون

مدينة دبي للإعلام، دبي، الإمارات العربية المتحدة

وإبلاغ الشركة هاتفياً يرجى الاتصال بالرقم المبين في دليل المعلومات الإضافية لعضو البطاقة. وإذا تم إبلاغ الشركة بالطريقة المبينة أعلاه فإن عضو البطاقة لن تكون مسؤولة عن أية نفقات تتم بالبطاقة من قبل الغير إذا تم الإبلاغ عن سرقة أو فقدان البطاقة. وإذا لم يلتزم عضو البطاقة بأحكام هذه المادة، فإنها ستتحمل مسؤولية جميع التكاليف التي تتم على بطاقته المفقودة أو المسروقة لحين إبلاغ الشركة عن فقدها أو سرقتها. ومع ذلك سيبقى عضو البطاقة مسؤولاً بالكامل عن جميع النفقات بما فيها السحوبات التقديرة حتى وإن كانت قد تمت من قبل الغير إذا ما كان الغير قد حاز على البطاقة أو أية بطاقات تابعة أو رقم التعريف الشخصي بعلم أو إذن أو بموافقة عضو البطاقة أو غير ذلك من التصرفات المشابهة الصادرة عنه أو عن أي عضو بطاقة تابعة أو بسبب إهمال عضو البطاقة أو أي عضو بطاقة تابعة. وإذا تم العثور على البطاقة بعد الإبلاغ عن فقدها أو سرقتها، فعلى عضو البطاقة ألا يستعمل هذه البطاقة أو أن يحاول استعمالها، وعليه أن يبادر فوراً بإبلاغ الشركة التي ستقوم بدورها باتخاذ الإجراء الملائم.

## 15. المعاملات الاحتياطية

1. إذا أجرى عضو البطاقة أو أي من أعضاء البطاقة التابعة أو حاول إجراء أية معاملة احتياطية مهما كانت طبيعتها حسبما تقرها الشركة فللشركة الحق في إلغاء البطاقة فوراً بالإضافة إلى أي إجراء قانوني آخر يكفله القانون. وسيحتمل عضو البطاقة كافة المبالغ والأضرار مهما كانت طبيعتها التي تلحق بالشركة أو بمؤسسات الخدمة أو بالغير نتيجة تصرفاته الاحتياطية. وللشركة الحق كما تفوض بموجبه بأن ترفع الشكاوى والبلاغات بالبنية عن عضو البطاقة وأن تقدم المعلومات عن البطاقة وعن الحساب وعن المعاملة إلى أية محكمة مختصة أو جهة تنظيمية أو حكومية وأن تشارك في أي تحقيق يتعلق بالاحتياط.

2. إذا استخدم عضو البطاقة بطاقته طبقاً لأحكام هذه الاتفاقية ليدفع قيمة السلع والخدمات المقدمة على شبكة الإنترنت وعلى المواقع التي تعرض شعار ضمان الحماية من الاحتياط على

الشبكة لن يكون عضو البطاقة ملزماً فيما يتعلق بأى معاملة احتياطية غير مرخصة تتم بموجب بطاقته إلا إذا لم يتم بإبلاغ الشركة عن تلك المعاملة الاحتياطية قبل تاريخ الاستحقاق المبين في كشف الحساب الذي تظهر فيه المعاملة الاحتياطية.

## 16. تغيير الاتفاقية

1. تملك الشركة الحق في جميع الأوقات وما لم يحظر القانون المطبق ذلك - حق تعديل جميع أو بعض أحكام هذه الاتفاقية من طرف واحد بما في ذلك الرسوم والتكاليف ومعدلات الفائدة المطبقة في جدول الرسوم والتكاليف أو المطبقة على البطاقة أو حساب البطاقة. وستقوم الشركة بإشعار عضو البطاقة بأية تغييرات سواء خطياً أو عبر البريد الإلكتروني أو بنشر التغييرات بأية وسيلة أو بأية وسائل ملائمة أخرى. وما لم تقرر الشركة تطبيق التغييرات فوراً أو خلاف ذلك، فإن جميع التغييرات تصبح نافذة المفعول وملزمة بعد مرور 90 يوماً اعتباراً من تاريخ نشر أو إبلاغ التغييرات. إن الموافقة النهائية والكاملة لعضو البطاقة على أي من التغييرات سوف تعتبر مفترضة حكماً بعد انقضاء الـ 90 يوماً المذكورة أو أي مدة أخرى تقرها الشركة. ويغض النظر عن الأحكام السالفة الذكر فإن استعمال البطاقة بعد نشر أية تغييرات أو الإبلاغ عنها يعتبر تأكيداً لموافقة عضو البطاقة النهائية والكاملة على تلك التغييرات. وإذا رفض عضو البطاقة أيًا من التغييرات، فعليه إعادة البطاقة والبطاقات التابعة فوراً مقطوعة إلى نصفين إلى الشركة مهذفة بطلب خطي بإنهاء هذه الاتفاقية خلال 90 يوماً من تاريخ إشعار التغيير.

2. للشركة الحق الكامل بأن تقرر عدم ممارسة أي من حقوقها الواردة في هذه الاتفاقية بما فيها حق فرض المبلغ الكلي لأي من النفقات، دون أن تتنازل عن هذا الحق. وأي تنازل عن حقوق الشركة ينبغي أن يكون خطياً وموقعاً من الشركة. وبإستثناء ما توافق عليه الشركة خطياً لن تتنازل الشركة عن أي من الحقوق في حال: (أ) قبيلت الشركة السداد المتأخر أو الجزئي، (ب) قبيلت شيئاً أو أي وسيلة دفع مؤشرة بعبارة "مدفوع بالكامل" أو مشفوعة بشروط ومحددات أخرى، (ج) تمديد تاريخ استحقاق أي مدفوعات مستحقة بموجب هذه الاتفاقية، (د) الإفراج عن أي ضمان أو إبراء أي شخص مسؤول عن التزامات عضو البطاقة بموجب هذه الاتفاقية.

## 17. التخليف

لشركة في جميع الأوقات الحق بأن تقوم بتخليف أو تحويل جميع أو جزء من حقوقها أو مصالحها أو التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية إلى أي من شركائها التابعة أو الفرعية الشقيقة أو المالكة أو فروعها أو شركاء أعمالها أو الغير وسيكون الحق في تحويل أو تأمين أو بيع أو رهن أو التصرف في كل أو بعض من المستحقات على حساب البطاقة يجب اعتباراً أي متنازل له من الشركة طرفاً ثالثاً مستقيماً من هذه الاتفاقية بذات القدر كما لو كان طرفاً في هذه الاتفاقية، ويكون له الحق في تنفيذ أحكام هذه الاتفاقية يوافق عضو البطاقة على ذلك أثناء تحرير هذا العقد وفي وقت كل تخليف أو تحويل.

## 18. الخصوصية وحماية البيانات

1. يوافق عضو البطاقة بموجب هذه الاتفاقية على جمع بياناته الشخصية وتخزينها واستخدامها ونقلها (في شكل إلكتروني أو أي شكل آخر) من قبل مجموعة شركات أمريكان إكسبريس في جميع أنحاء العالم والشركات التابعة لها (داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) وذلك لغرض المعالجة، والإشراف وإدارة حساب عضو البطاقة وإتاحة البطاقة. يدرك عضو البطاقة أن الشركة قد تحتفظ ببعض المعلومات الشخصية عنه بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الاسم وعنوان المنزل ورقم الهاتف وتاريخ الميلاد ورقم التعريف والراتب والجنسية والمسمى الوظيفي لغرض المعالجة، والإشراف وإدارة حساب عضو البطاقة. بالإضافة إلى ذلك ، يجوز للشركة إرسال معلومات التسويق الخاصة بحساب البطاقة (مثل الرسائل الإخبارية أو معلومات المنتج و دعوات الفعاليات) فيما يتعلق بالمنتجات والخدمات التي تهم عضو البطاقة. وقد يتم استخدام البيانات الشخصية لعضو البطاقة من قبل الشركة لتزويد العروض إلى عضو البطاقة مع أفضل خدمة ممكنة.

2. يوافق عضو البطاقة على أنه يحق للشركة ما يلي:

- أ- استخدام معلومات حول عضو البطاقة، ومعلومات حول كيفية استخدامه لحساب بطاقته لتطوير قوائم الاستخدام داخل مجموعة شركات أمريكان إكسبريس في جميع أنحاء العالم (بما في ذلك المنظمات الأخرى التي تصدر البطاقة) والشركات الأخرى المختارة من أجل الشركة ويجوز للشركات تطوير أو تقديم عروض لعضو البطاقة (عن طريق البريد أو البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الرسائل القصيرة أو أي وسيلة اتصال أخرى) للمنتجات والخدمات التي قد يكون عضو البطاقة مهتماً بها. يمكن الحصول على المعلومات المستخدمة لتطوير هذه القوائم من التطبيق، والمعلومات المتعلقة بمكان استخدام البطاقة والمعلومات التي تتعلق بطبيعة الرسوم المفروضة على البطاقة، من الاستطلاعات والبيحوث (التي قد تتضمن الاتصال بعضو البطاقة عن طريق البريد أو الهاتف) ومن المعلومات التي تم الحصول عليها من مصادر خارجية أخرى مثل التجار أو منظمات التسويق؛
  - ب- تبادل المعلومات حول عضو البطاقة وحساب بطاقته مع وكالات التصنيف الائتماني أو مكاتب الائتمان (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الاتحاد للمعلومات الائتمانية) أو السلطات التنظيمية، والإبلاغ عن أي معاملة أو حدث أو أمر متعلق بالبطاقة أو عضو البطاقة إلى السلطات التنظيمية يمكن مشاركة هذه المعلومات مع المنظمات الأخرى في تقييم الطلبات الواردة من عضو البطاقة أو من أفراد أسرته للحصول على ائتمان أو تسهيلات أخرى ولمنع الاحتيال وتعقب المدينين؛
  - ج- إجراء فحوصات ائتمانية عندما يكون هناك أمول مستحقة على عضو البطاقة في حساب بطاقته (بما في ذلك الاتصال بمرصن عضو البطاقة أو المؤسسة المالية أو الحكم المعتمد) والإفصاح عن معلومات حول عضو البطاقة وحساب بطاقته لوكالات التحصيل والمحامين من أجل الغرض من تحصيل الديون على حساب عضو البطاقة؛
  - د- إجراء المزيد من عمليات التحقق من الائتمان وتحليل المعلومات المتعلقة بعضو البطاقة والرسوم على حساب بطاقته، للمساعدة في إدارة حساب عضو البطاقة، وتفويض الرسوم عليه ومنع الاحتيال؛
  - هـ- مراقبة و / أو تسجيل أي مكالمات هاتفية بين الشركة وعضو البطاقة. إما مباشرة من قبل الشركة أو من قبل المنظمات المختارة من قبل الشركة، للحفاظ على دليل محتويات هذه المكالمات الهاتفية، ولضمان مستويات الخدمة (بما في ذلك تدريب الموظفين) وإدارة الحساب؛
  - و- تتعهد بكل ما ورد أعلاه داخل وخارج الشرق الأوسط؛
  - ز- تتعهد بكل ما سبق فيما يتعلق بأي عضو بطاقة تابعة لحساب البطاقة الأساسية. عندما يوافق عضو البطاقة على إصدار البطاقة التابعة، يؤكد عضو البطاقة أنه قد حصل على موافقة عضو البطاقة التابعة للإفصاح عن معلوماته لمجموعة شركات أمريكان إكسبريس في جميع أنحاء العالم ومعالجتها للأغراض المذكورة أعلاه.
3. يدرك عضو البطاقة أنه سيتم الاحتفاظ بالبيانات فقط طالما كان ذلك ضرورياً لتنفيذ وإدارة الحساب وإتاحة البطاقة. يدرك عضو البطاقة أنه يجوز له في أي وقت عرض البيانات، وطلب معلومات إضافية حول تخزين البيانات ومعالجتها، وطلب أي تعديلات ضرورية على البيانات أو رفض أو سحب الموافقات الواردة في هذا البند، في أي حال من الأحوال دون تكلفة وذلك عن طريق الإرسال كتابة للشركة فيما يتعلق بذلك.
  4. المزيد من التفاصيل المتعلقة بجمع البيانات الشخصية ومعالجتها ونقلها والإفصاح عنها متوفرة على الإنترنت.
  5. يصرح عضو البطاقة للشركة بالحصول على معلومات بشكل مستمر من الاتحاد للمعلومات الائتمانية والمصارف والمؤسسات المالية الأخرى أو صاحب عمل عضو البطاقة أو أي هيئة أخرى تراها الشركة مناسبة حول الشؤون المالية وغير المالية لعضو البطاقة والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، تفاصيل التسهيلات المصرفية لعضو البطاقة والمركز المالي والدخل وأي معلومات أخرى تتعلق بعضو البطاقة والتي تراها الشركة مناسبة دون الرجوع إلى عضو البطاقة. يتفهم عضو البطاقة ويوافق على أنه يجوز للشركة الإفصاح عن المعلومات السرية.
  - 6.

أ- حول عضو البطاقة وحساب بطاقته والرسوم على حساب بطاقته (والتي قد تتضمن تفاصيل عن البضائع و / أو الخدمات المشتراة) لشركات ضمن مجموعة شركات أمريكان إكسبريس في جميع أنحاء العالم (بما في ذلك الجهات الخارجية والمنظمات الأخرى التي تصدر البطاقة أو تقديم الخدمات ذات الصلة) ، إلى أي طرف آخر يظهر اسمه أو شعاره على البطاقة الصادرة إلى عضو البطاقة ، إلى أي طرف مخول من قبل عضو البطاقة ، ومعالجات وموردي الشركة والمنظمات التي تقبل البطاقة في السداد مقابل السلع أو الخدمات تم شراؤها من قبل عضو البطاقة والحصول على هذه المعلومات من تلك الأطراف. من أجل إدارة حساب البطاقة وخدمته، ومعالجة وتحصيل الرسوم عليه وإدارة أي مزاي أو برامج تأمين يكون عضو البطاقة مسجلاً فيها أو إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القانون المعمول به عندما يشترى عضو البطاقة سلخاً أو خدمات نيابة عن طرف ثالث، يؤكد عضو البطاقة أنه حصل على موافقة الطرف الثالث على الكشف عن معلوماته لمجموعة شركات أمريكان إكسبريس في جميع أنحاء العالم لهذه الأغراض ؛

ب- لمستشاريها المحترفين الذين يخضعون لواجب السرية تجاه الشركة ؛  
ج- إلى أي متنازل له أو متنازل عنه فعلياً أو محتملاً (أو أي وكيل أو مستشار لأي مما سبق) من الشركة ؛

د- إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة أو أي محكمة أو هيئة تنظيمية أو إشرافية أو ضريبية أو أي سلطة حكومية أو شبه حكومية أخرى لها ولاية قضائية على الشركة أو أي عضو آخر في مجموعة شركات أمريكان إكسبريس في جميع أنحاء العالم ، أو أي محكمة أو سلطة أخرى؛

هـ- إلى أي وكالات مرجعية ائتمانية (بما في ذلك الاتحاد للمعلومات الائتمانية) أو وكالة تصنيف أو شركة تأمين أو وسيط تأمين أو مزود حماية ائتمانية مباشر أو غير مباشر للشركة فيما يتعلق بالبطاقة والحساب؛

و- إلى أي طرف يقدم خدمات إلى عضو البطاقة من خلال الشركة كوسيط،  
ز- إلى أي طرف تعتقد الشركة بشكل معقول أنه يتصرف نيابة عن عضو البطاقة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مستلمي المدفوعات والمستفيدين من حساب عضو البطاقة والمرشحين والوسطاء والبنوك والمراسلة والوكلاء وغرف المقاصة ونظام المقاصة أو التسوية؛

ح- إلى أي طرف آخر بالقدر اللازم ، وفقاً لتقدير أي ام ايه وحدها ، لكي تقوم الشركة بتوفير الحساب والبطاقة؛

ط- وفقاً لما يقتضيه القانون المعمول به،  
ي- كما هو محدد بخلاف ذلك في هذه الاتفاقية؛ و  
ك- حسب الاقتضاء من أجل الحفاظ على أو إنفاذ أي من حقوق أو تعويضات أي ام ايه ضد عضو البطاقة

7. يوافق عضو البطاقة على تقديم أي معلومات أو مستندات قد تطلبها الشركة ويتنازل عن أي حقوق سرية مطبقة بموجب حماية البيانات أو السرية المصرفية أو القوانين المماثلة فيما يتعلق بجميع هذه المعلومات التي قد تفصح عنها أي ام ايه وفقاً لهذا البند.

## 19. أحكام متفرقة

1. يوافق عضو البطاقة على الامتثال لجميع لوائح مراقبة الصرف المعمول بها والتي قد تصدر من وقت لآخر.
2. قد لا يكون ممكناً للشركة أن تحتفظ بنسخ أصلية لجميع المستندات والإيصالات وقيود المعاملات وغيرها من الوثائق الأخرى الموقعة من قبل عضو البطاقة فيما يتعلق باستعمال البطاقة وعليه فإن سياسة الشركة تقوم على الاحتفاظ بهذه الوثائق بالتصوير المصغر بالميكروفيلم أو بوسيلة إلكترونية. وتبعاً لذلك يوافق عضو البطاقة بموجبيه بأن مثل هذا الميكروفيلم أو القيد الإلكتروني أو المعلومات التي تحتفظ بها الشركة بأي شكل من الأشكال أو أي نسخ أو صور عنها حتى ولو لم تكن موقعة بأنها حقيقية وكاملة ودقيقة تعتبر دليلاً نهائياً وقطعياً و صالحاً لتقديمه كدليل إثبات أية حقيقة أو أمر أمام المحكمة سواء فيما يتعلق بالحساب أو بأية معاملة أو نفقة ويتنازل عن أي حق بالاعتراض أو المنازعة أو الطعن بهذه البينة بأي شكل من الأشكال، ويوافق عضو البطاقة بأن أية بينة كهذه يمكن استعمالها في أية إجراءات للتحقق من صحة توقيعه
3. إذا كان صاحب البطاقة يعتقد أن أي معلومات تحتفظ بها الشركة عنه أو عنها غير صحيحة أو غير كاملة، يجب على صاحب البطاقة الاتصال بالشركة دون تأخير.

## 20. القانون الواجب التطبيق

تخضع هذه الاتفاقية للقانون الإنجليزي ويوافق كل طرف بشكل نهائي وفقاً لما هو منصوص عليه أدناه: تختص محاكم مركز دبي المالي العالمي بأي نزاع أو مطالبة (بما في ذلك النزاعات أو المطالبات غير التعاقدية) الناشئة عن أو في فيما يتعلق بهذه الاتفاقية أو موضوعها أو شكلها. لا ينص البند على ما يحد من حق الشركة في اتخاذ إجراءات ضد أي عضو بطاقة في أي محكمة أخرى ذات اختصاص قضائي، بما في ذلك محاكم دبي، كما أن اتخاذ الإجراءات في أي سلطة قضائية واحدة أو أكثر يمنع اتخاذ الإجراءات في أي دولة أخرى سواء بشكل متزامن أم لا وذلك إلى الحد الذي يسمح به قانون هذه الولاية القضائية الأخرى.



صدرت هذه البطاقة من قبل شركة أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب (مفقلة) - الإمارات ، أحد فروع أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب (مفقلة) - البحرين بموجب ترخيص من أمريكان إكسبريس. أمريكان إكسبريس علامة تجارية مسجلة لشركة أمريكان إكسبريس.

أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب (مفقلة) مرخصة وخاضعة لقوانين مصرف البحرين المركزي كشركة تمويل - أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب (مفقلة) - الإمارات ، فرع الإمارات العربية المتحدة مرخصة وخاضعة لقوانين المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.